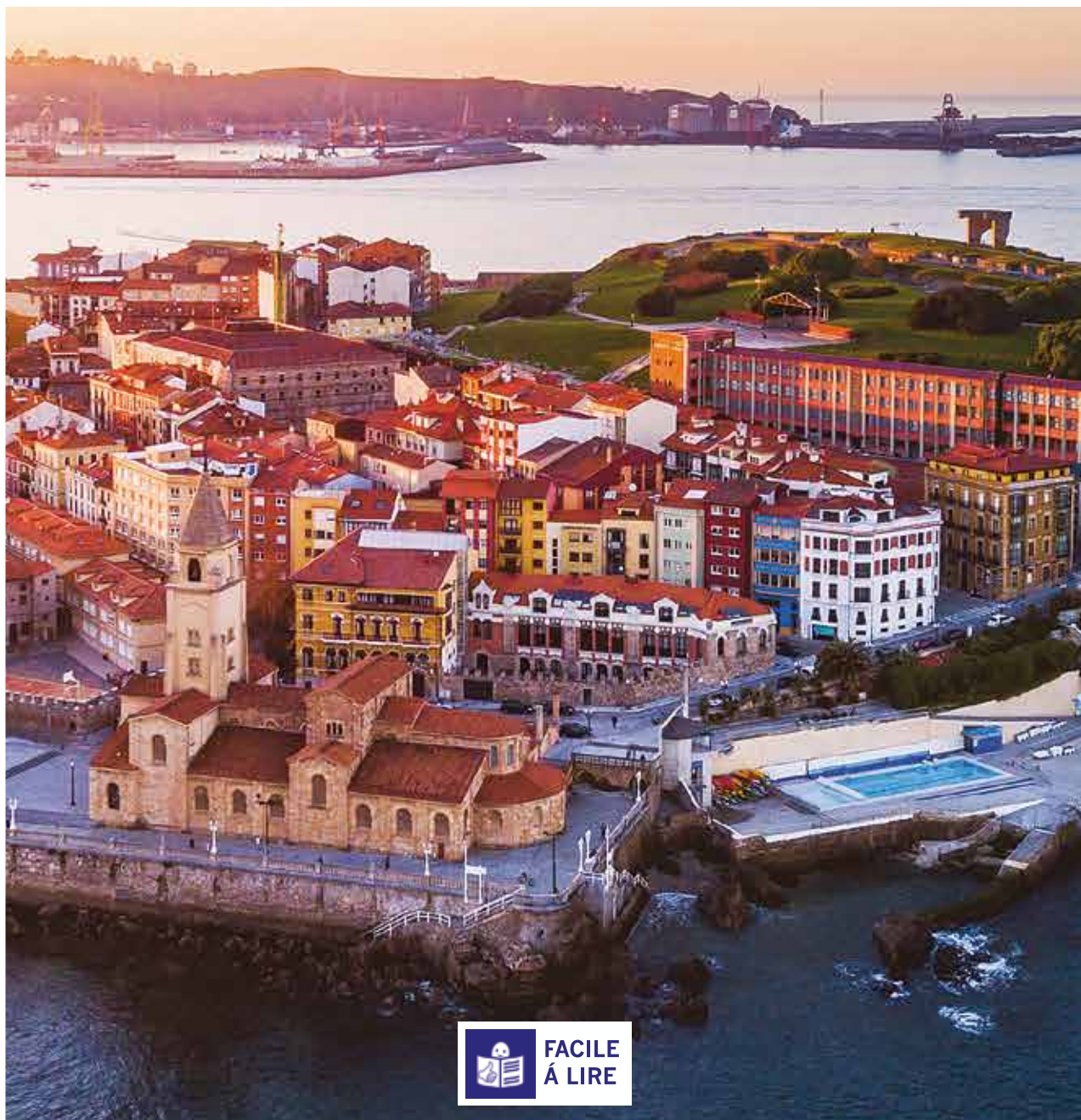


Quartier de Cimavilla





visita **gijón**

Bureau d'information touristique

Plaza Fermín García Bernardo, s/n
33201 Gijón/Xixón
T: (+34) 985 34 17 71

infogijon@gijon.info
www.visitagijon.es



xixón



“© Logo européen Facile à Lire et à Comprendre:
Inclusion Europe”

Table des matières

	Page
	Le quartier de Cimavilla _____ 4-6
	
	1 Campo Valdés _____ 8
	
	2 Les thermes romains _____ 9
	
	3 Le Palais Valdés _____ 10
	
	4 La maison-musée de Jovellanos _____ 11-12
	
	5 La Plaza de El Lavaderu ou Campu les Monxes _____ 13
	
	6 La colline de Santa Catalina _____ 14
	
	7 La Place du Marquis _____ 15

Le quartier de Cimavilla

Le quartier de Cimavilla se trouve sur les hauteurs de Gijón, C'est également le plus vieux de la ville. Ses rues renferment encore une part de son histoire, de ceux qui vécurent dans le quartier.

Les hommes qui sont nés dans ce quartier sont connus sous le nom de « playos » et les femmes répondent au nom de « playas ».

Ce guide vous permettra de découvrir l'essence même de ce quartier, qui est l'un des endroits les plus représentatifs de Gijón.





Le quartier de Cimavilla

L'itinéraire est le suivant :

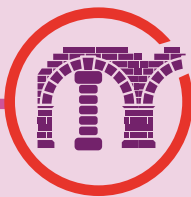
1

Campo Valdés



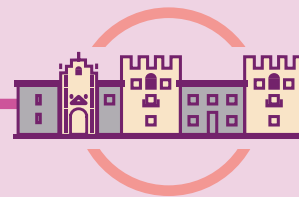
2

Les thermes romains



3

Le Palais Valdés



5

La Plaza de El Lavaderu
ou Campu les Monxes



4

La maison-musée de
Jovellanos



6

La colline de Santa Catalina



7

La Place du Marquis



Nord



La colline de Santa Catalina

6

La Plaza de
El Lavaderu ou
Campu les Monxes

5

La
maison-musée
de Jovellanos

4

Le Palais Valdés

3

El Campo Valdés

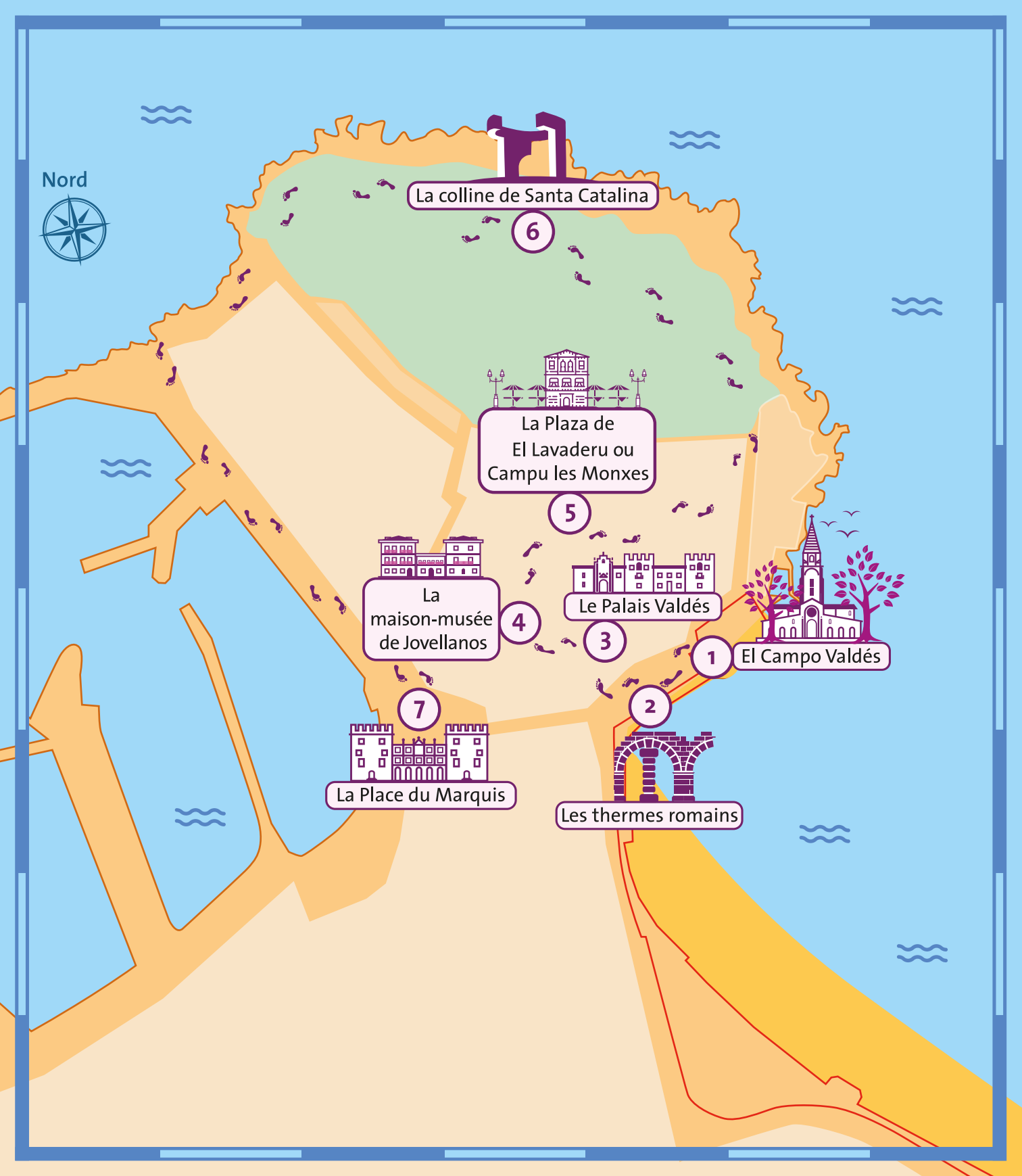
1

La Place du Marquis

7

Les thermes romains

2



1 Campo Valdés

En laissant derrière nous la plage de San Lorenzo, nous arrivons dans l'un des lieux les plus populaires de la ville : Campo Valdés.

Campo Valdés était le lieu de réunion des habitants de Gijón, mais plus encore des riverains du quartier de Cimavilla. Au fond de Campo Valdés, se trouve **l'église majeure de San Pedro**, qui a été érigée sur l'emplacement d'un temple qui date du **15^{ème} siècle**. C'est sous l'église et les jardins que se trouvent **les thermes romains**.



X^{ve} siècle

Qui se lit 15^{ème} siècle

Les nombres romains sont des lettres qui sont utilisées aujourd'hui dans des cas très concrets. Par exemple : pour nommer les siècles, le nom des rois et des reines.



2 Les thermes romains

Un pan de l'histoire de Gijón est également associé à l'époque romaine. C'est de cette époque que datent les thermes romains, ou bains publics qui existaient dans la ville. Dans l'actualité, il n'en reste qu'un musée avec les vestiges archéologiques des thermes romains où vous pourrez visiter les anciennes salles des bains de vapeur et les autres salles décorées.

Les thermes romains de Gijón furent construits dans le style des thermes de l'ancienne cité romaine de Pompéi. Les thermes étaient des bâtiments publics où se rendaient tous les citoyens, surtout, l'après-midi. Dans les thermes, outre les bains, d'autres activités de loisirs et d'hygiène étaient également pratiquées.

Dans la salle audiovisuelle des thermes, vous pourrez voir une vidéo explicative de ce lieu et du passé romain de Gijón. Dans cette même salle, vous pourrez également découvrir les vestiges de la **muraille romaine** de la ville, construite au III^{ème} siècle et qui s'étend sur 850 mètres. Cette muraille cernait la partie basse du quartier de Cimavilla.



3 Le Palais Valdés

À droite de Campo Valdés, nous découvrons le palais qui donne son nom au quartier, le Palais Valdés.

Il s'agit d'un très bel exemple d'hôtel particulier asturien de style **baroque**. Il fut construit en 1570 à l'emplacement de la muraille romaine et fut la résidence de familles de la **noblesse** de la ville, comme la famille Valdés.

À la fin du 19^{ème} siècle, le bâtiment fut utilisé comme usine de tabac et bâtiment des douanes et, aujourd'hui, c'est un centre éducatif.

À proximité du palais, se trouve **la Place de Jovellanos**. Aux alentours de la place, nous apercevons des pans de la muraille romaine qui se trouvaient jusqu'à présent, enfouis sous terre.



Baroque

Style artistique datant du XVII^{ème} siècle (qui se lit 17^{ème} siècle)
Les ouvrages baroques présentent beaucoup d'ornements et leur style est très surchargé.

Noblesse

Classe sociale à laquelle appartiennent les personnes qui reçoivent du roi, un titre de noblesse ou qui en héritent de leurs ancêtres.



4 La maison-musée de Jovellanos

Gaspar Melchor de Jovellanos, plus connu sous le nom de Jovellanos, fut l'un des personnages les plus importants de l'histoire de Gijón. Il exerça des fonctions publiques très importantes, il exécuta en d'autres termes, des métiers de grande importance, comme son travail réalisé dans les cours des rois **Charles III et Charles IV**.



Charles III et Charles IV

qu'on lira comme Charles, troisième du nom et Charles, quatrième du nom.

Rappelez-vous que : les nombres romains sont des lettres qui sont utilisées aujourd'hui dans des cas très concrets. Par exemple : pour nommer les siècles, le nom des rois et des reines.



4 La maison-musée de Jovellanos



Le musée est divisé en 2 parties

1

Histoire et vie de Jovellanos



2

Salle de peinture et sculpture asturienne. Dans cette salle, vous découvrirez le Retable de la Mer, du sculpteur asturien Sebastián Miranda, qui représente des scènes de la vie quotidienne dans le quartier de Cimavilla. C'est un hommage à la tradition de pêche et marine du quartier.

À gauche de la maison-musée de Jovellanos se trouve la chapelle de los Remedios, construite à la fin du 16ème siècle. C'est dans la chapelle de los Remedios que se trouve la dépouille de Jovellanos.

Tout près du musée et de la chapelle, se trouve l'ancien hospice des Pèlerins, où les pèlerins venaient se reposer et dormir après avoir longuement marché sur le chemin côtier en direction de Saint-Jacques de Compostelle. L'hospice a été opérationnel jusqu'en 1836.

De nos jours, c'est un restaurant. Ce quartier regorge de cidreries et de restaurants, idéaux pour y faire une pause sur votre chemin et déguster les spécialités de Gijón.

5 La Plaza de El Lavaderu ou Campu les Monxes

De retour sur les hauteurs du quartier de Cimavilla, vous découvrirez la célèbre place d'El Lavaderu, également connue sous le nom de Campu les Monxes, car le bâtiment de l'ancienne usine de tabac, situé sur la place, était auparavant un couvent.

Anciennement, c'était le lieu où se réunissaient pêcheurs, **remailleuses de filets**, **employées de l'usine de tabac** et surtout, les femmes qui venait y laver leur linge au lavoir qui se trouvait sur la place.

Cette place est animée et très colorée. On peut encore y voir les traditionnelles cabanes de pêcheurs, habituellement petites, construites sur deux étages et avec un escalier extérieur. C'est également un lieu de rencontre très prisé à Gijón pour s'installer aux terrasses et y déguster un verre de cidre.

Bien que Plaza de El Lavaderu soit le nom le plus connu, son vrai nom est place du journaliste Arturo Arias, célèbre journaliste du quotidien El Comercio.

Comme curiosité historique, il convient de souligner que l'usine de tabac ou Tabacalera a donné beaucoup de travail aux habitants du quartier de Cimavilla, et surtout aux femmes, qui étaient connues sous le nom de « **cigarreres de Cimavilla** ». Ces femmes issues de familles de pêcheurs virent une opportunité dans cette usine pour pouvoir travailler dans un endroit autre que celui de leurs maris.



Remailleuses de filets

Femmes qui tissent les filets de pêche.

Employées de l'usine de tabac

Femmes qui façonnaient les cigarettes dans l'usine de tabac.



6 La colline de Santa Catalina

Grimper sur la **colline** de Santa Catalina, c'est monter dans l'un des lieux parmi les plus symboliques de la ville. Le 'cerro' renferme un grand parc avec des vues impressionnantes sur le littoral de Gijón. L'endroit le plus remarquable de la colline, est sans aucun doute, **Éloge de l'Horizon**, de l'artiste basque Eduardo Chillida. Cette énorme sculpture en béton donne l'impression de prendre la mer et l'air dans ses bras et d'accueillir les marins. On peut également pénétrer à l'intérieur, car sa configuration crée un effet coquillage qui renvoie l'écho de la mer.

En descendant de la colline, on découvre une autre célèbre sculpture, **Nord-est**, de Joaquín Vaquero Turcios. Le nord-est est le vent le plus attendu en été, car il fait disparaître les nuages pour amener une belle journée ensoleillée. En revanche, en hiver, c'est un vent froid, humide et glaçant.

On abandonnera la colline pour se diriger vers le port de plaisance, où l'on découvre la célèbre **Cuesta'l Cholo**, lieu de réunion prisé par les habitants de Gijón et pour tous ceux qui visitent la ville.

Enfin, en face, nous apercevons le **port de plaisance** de la ville, qui fut anciennement port de pêche et épicerie de l'activité économique du quartier. Le bâtiment en bois qui occupe l'ancienne confrérie ou Criée aux poissons est désormais une salle d'expositions et d'activités.



Colline

Élévation de terre plus petite qu'une montagne.



7 La Place du Marquis

Nous arrivons à la fin de notre balade, Place du Marquis, présidée par le **monument** de 1891 consacré à **l'Infant Don Pelayo**, en honneur au premier roi des Asturies. Dans sa main droite, il tient la Croix de la Victoire, le symbole des Asturies.

Sur la Place du Marquis, se trouve **le Palais de Revillagigedo**, qui donne l'impression de dater du Moyen-Age en raison de ses tours, bien qu'il soit en réalité de style baroque. Le palais est adossé à **la Collégiale de Saint-Jean Baptiste**. Dans ces deux endroits, vous pourrez voir des expositions temporaires.

Voilà la fin de notre balade. Mais n'oubliez pas de parcourir le quartier de Cimavilla, de vous y perdre et d'y parler avec ses riverains. Il auront sûrement une histoire incroyable à vous raconter.



Collégiale

Temple catholique semblable à une église.



